

PERSONAL INFORMATION

Valentina Bella LANZA, PhD

Place and date of birth: Glendale (United States of America), 15.10.1987

EDUCATION

28 FEB. 2020 | [Doctoral Degree “Civilizations, Cultures and Societies of Asia and Africa” – Islamic Civilization: History and Philology](#)
Sapienza University of Rome, Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”. Rome, Italy. 32nd cycle (**with scholarship**)
Dissertation title: *Judeo-Arabic Commentary on the Song of Songs: a Digital Edition*
Final grade: summa cum laude

1 SEPT. – 29 DEC. 2018 | [Visiting Researcher](#)
Skirball Department of Hebrew and Judaic Studies (NYU|Art & Science), New York (USA)

27 MAR. 2015 | [Master’s Degree “Modern Languages for International Communication” – Arabic Language and Culture](#)
Roma Tre University, Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures. Rome, Italy
Thesis title: *Commentario al Cantico dei Cantici: Analisi di un Manoscritto Giudeo-Arabo Medievale*
Final grade: 110/110 cum laude

2 JUL. 2012 | [Bachelor’s Degree “Languages and International Communication” – Arabic Language and Culture](#)
Roma Tre University, former Faculty of Letters and Philosophy. Rome, Italy
Thesis title: *Il Manoscritto Arabo: Problemi e Caratteristiche*
Final grade: 107/110

LANGUAGES

Italian (mother tongue)
Arabic (advanced)
English (advanced)
Biblical Hebrew, Syriac, Aramaic (reading knowledge)

ACADEMIC EXPERIENCE

1 JUN. 2023 – PRESENT | [Postdoc](#)
Department of Asian, African and Mediterranean Studies, University of Naples “L’Orientale”, (Naples, Italy)
Project: “Diffusione della tradizione grammaticale greca in siriano e arabo”
PI: Prof. Giancarlo Schirru

1 MAR. 2022 – 28 FEB. 2023 | [Postdoc](#)
Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome, (Rome, Italy)
Project: “Looking at the Stars e la Storia degli Studi di Arabo alla Sapienza - Università di Roma”
PI: Prof. Arianna D’Ottone Rambach, Prof. Bruno Lo Turco

1 SEP. 2020 – 31 AGO. 2021	Postdoc Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome, (Rome, Italy) Project: “Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices” PI: Prof. Arianna D’Ottone Rambach
----------------------------	---

TEACHING EXPERIENCE AND ASSIGNMENTS

2023-2024	Adjunct Professor of “Arabic Philology” (SDS L-OR/12) Department of Modern Languages, Literatures, and Cultures, Alma Mater Studiorum - University of Bologna (Bologna, Italy)
2022-2023	Adjunct Professor of “Arabic Philology” (SDS L-OR/12) Department of Modern Languages, Literatures, and Cultures, Alma Mater Studiorum - University of Bologna (Bologna, Italy)
2019 – PRESENT	“Cultore della materia” in Arabic Language and Literature - Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures, Roma Tre University (Rome, Italy) - Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)
2020 – PRESENT	Member of the Examining Board Bachelor/Master’s Degree Courses: “Arabic Language and Translation”/“Arabic Language and Literature” Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)
2021 – PRESENT	Member of the Degree Panel Bachelor/Master’s Degree Program: “Oriental Languages and Civilizations” Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)
2017 – 2022	Arabic Lecturer Foreign Language Centre of the Carabinieri Corps (CLE) – Teaching of the Arabic “four skills” aimed at the Joint Forces Language Test (JFLT): - Arabic Course for embassy staff (online). Feb. – Mar. 2022 - 13th Arabic Course. Forestry School of Cittaducale (Italy). Feb.; July – Oct. 2020 - Arabic Course for embassy staff. Forestry School of Rieti (Italy). Jan. – Feb. 2020 - Arabic Maintenance Course, Forestry School of Cittaducale (Italy). Oct. – Dec. 2019 - Arabic Maintenance Course, Foreign Language Centre of the Carabinieri Corps of Rome (Italy). Sept. – Dec. 2017
MAR. – SEP. 2016	Italian Lecturer First Reception Facilities for Minors (CPIM – Caritas Roma Emergency). Centres for unaccompanied minors “Venafro” and “Tata Giovanni” (Rome, Italy)
20 MAR. – 20 JUN. 2015	Tutor Coordinator for the Active Training Internship (TFA) Class AD46 – Foreign Language and Civilization, Arabic

Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures, Roma Tre University
(Rome, Italy)

PRIZES AND FUNDING

OCT. 2021	Funding for the Research Project “JADI: Judeo-Arabic goes Digital. An Open-Access Digital Edition of a 15th-century Song of Songs” 1-year project funded by Sapienza University of Rome – Starting project (protocol nr. AR22117A81F34F2E – funding 3.400 €)
JUL. 2019	Phd Annual Prize (additional funds) Doctoral program in “Civilizations, Cultures and Societies of Asia and Africa” Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)
JUL. 2018	Phd Annual Prize (additional funds) Doctoral program in “Civilizations, Cultures and Societies of Asia and Africa” Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)

COLLABORATIONS TO RESEARCH PROJECTS

DEC. 2020 – PRESENT	“The Oriental School of Rome: History, Figures, Cultural Scene, Manuscript and Book Collections” (Member) 3-year project funded by Sapienza University of Rome – Large Advanced project PI: Prof. Bruno Lo Turco
JAN. 2020 – PRESENT	“Unus non sufficit orbis. Of Missionary Cartographers, Cosmographers and the Making of Geographies (XVI-XX Centuries). Virtual Journeys across Cosmological Spaces and Linguistic Places” (External Collaborator) PI: Prof. Elisabetta Corsi
2019 – 2022	“Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices” (Member) 3-year project funded by Sapienza University of Rome – Medium Advanced project PI: Prof. Arianna D'Ottone Rambach
2017 – 2020	“Rediscovering the Oriental School at Sapienza University. Celestino Schiaparelli's bequest: his library and unpublished papers” (Member) 3-year project funded by Sapienza University of Rome – Medium Advanced project PI: Prof. Arianna D'Ottone Rambach

TRAINING AND COURSES

4 SEP. – 12 DEC. 2018	Judeo-Arabic Seminar Skirball Department of Hebrew and Judaic Studies (NYU Art & Science), New York (USA) <i>Readings in Judeo-Arabic Texts (Fall 2018)</i> . Specialist training seminar held by Prof. B. Hary (NYU, and NYU Tel Aviv Director)
28 MAY – 2 JUN. 2018	Intensive Course in Digital Humanities and Digital Editions MSH-Alpes, Grenoble (France) <i>La seconde Édition de L'École d'Été Éditions Numériques/ Humanités Numériques – EDEEN 2018 (with scholarship)</i>
16 JUL. – 16 SEP. 2017	Intensive Course in Modern Standard Arabic (MSA) – 153h

	Arabeya Arabic Language Center, Cairo (Egypt)
FEB. – MAY 2017	Course in Targumic Aramaic Pontifical Biblical Institute, Rome (Italy)
1 – 29 AGO. 2016	Intensive course in Modern Standard Arabic (MSA) – 30h Intensive course in Egyptian Colloquial Arabic (ECA) – 30h Ahlan School, Alexandria (Egypt)
13 – 22 JUL. 2015	Intensive course in Syriac Language – 40h Roma Tre University, Rome (Italy) <i>Université Européenne d'Été (UEE 2015) – Summer School for Oriental Languages</i> , jointly organized by Roma Tre University, ENS Lyon and Université de Lausanne
18 – 27 JUL. 2011	Intensive course in Modern Standard Arabic (MSA) – 45h École normale supérieure de Lyon, Lyon (France) <i>Université Européenne d'Été (UEE 2011)</i> , jointly organized by ENS Lyon, Université de Lausanne and Roma Tre University.

PUBLICATIONS

2021	Lanza, V.B. “Le stelle degli altri. I fratelli Schiaparelli e l’edizione del testo astronomico di Albateno”. In <i>Star. Scientific Journal of Sapienza University of Rome</i> . Sapienza Università Editrice
2021	Lanza, V.B. “Behind the Scenes of <i>al-Battānī Sive Albatēnī Opus Astronomicum</i> . The Correspondence between the Astronomer G.V. Schiaparelli and the Arabist C.A. Nallino”. In <i>Rivista degli Studi Orientali</i> , 3: <i>Celestino Schiaparelli (1841-1919): His Legacy & the Oriental School of Sapienza</i> , edited by A. D’Ottone Rambach, 141-154. Pisa; Roma: Fabrizio Serra Editore. [10.19272/202103801010]
2020	Lanza, V.B. “Judeo-Arabic Orthographies: Insights from a Fifteenth-Century <i>Šarḥ</i> ”. In <i>Eurasian Studies</i> , 18 (1): Special Issue: <i>Le Lingue Islamiche: Forty Years Later</i> , edited by S. Olivieri, G. Lancioni, M. Bernardini, 134-148. Leiden: Brill. [10.1163/24685623-12340088]
2018	Lanza, V.B. “Giudeo-arabo: ipotesi per un apprendimento graduale per discenti arabisti”. In <i>Didattica dell’arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative</i> , edited by G. Lancioni and C. Solimando, 133-154. Roma: Roma TrE-Press [ISBN: 978-88-94885-82-8]
IN PRINT	Lanza, V.B., “Approaching Arabic “from the backdoor”. Michelangelo Guidi and his multifaceted contribution to Oriental Studies”. In <i>Rivista degli Studi Orientali</i> n.s. 96.2 (2023), <i>The Oriental School of Rome</i> , edited by Bruno Lo Turco, Alice Crisanti, Valentina Bella Lanza.
IN PREPARATION	Lanza, V.B., <i>Judeo-Arabic Translation and Commentary on the Song of Songs: an Annotated Edition</i> . Oriens Academic, Judaeo-Islamica series, UCOPress, Editorial Universidad de Córdoba (monograph)
VOLUME EDITED	<i>Rivista degli Studi Orientali</i> n.s. 96.2 (2023), <i>The Oriental School of Rome</i> , edited by Bruno Lo Turco, Alice Crisanti, Valentina Bella Lanza.

CONFERENCES AND SEMINARS – INVITED SPEAKER

23 MAY 2023	<i>Digital humanities in the digital age: meanings, methods, and research perspectives</i> Seminar series for the PhD program “Civilizations of Asia and Africa”
-------------	---

	Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)
14 DEC. 2021	<i>I 1001 volti della lingua araba. Dagli albori romani alle Digital Humanities</i> Conference in occasion of the World Arabic Language Day Accademia d'Egitto di Belle Arti a Roma (Rome, Italy)
4 DEC. 2020	<i>Come redigere un curriculum vitae et studiorum</i> Seminar series for the PhD program “Civilizations of Asia and Africa” Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)
6 MAY 2020	<i>Introduzione al giudeo-arabo</i> Lectio Magistralis for the bachelor's degree Program “Arabic Language and Culture II” Department of Asian, African and Mediterranean Studies, University of Naples “L'Orientale” (online)
15 APR. 2019	Invited guest as a Judeo-Arabic Specialist to the course “Jewish Philosophy and Thought” Département des études hébraïques et juives, INALCO (Paris, France)
12 DEC. 2019	<i>Giudeo-arabo: aspetti linguistico-ortografici in prospettiva storica</i> Master Degree Program in “Arabic Palaeography: Codicology and Numismatics” Department “Italian Institute of Oriental Studies – ISO”, Sapienza University of Rome (Rome, Italy)

CONFERENCES AND SEMINARS – SPEECHES

28 APR. 2023	<i>On orthography and normalization: the case of Judeo-Arabic</i> , Study day: “Bruit de fond ou valeur ajoutée? Gérer le bruit lors des traitements informatiques des corpus linguistiques” (accepted abstract). Grenoble (France)
6 DEC. 2018	<i>L'astronomo e l'arabista: i fratelli Schiaparelli, Carlo Alfonso Nallino e l'edizione di al-Battani</i> , International conference “Celestino Schiaparelli (1841 - 1919). His Legacy & the Oriental School of Sapienza”. Sapienza University of Rome (Rome, Italy – online)
6 JUN. 2017	<i>Critical Edition and Digital Encoding: Towards a semi-automatic system to “arabize” Judeo-Arabic texts</i> (within the joint presentation: G. Lancioni, I. Cicola, S. Olivieri, V. Pettinari, C. Solimando, R. Villano, <i>Arabo e Digital Humanities: Standard, Applicazioni e Practices</i>). Institute for Computational Linguistics «A. Zampolli» (Pisa, Italy)
8 MAR. 2017	<i>Targum aramaico e giudeo-arabo del Cantico dei Cantici: prospettive per la codifica elettronica ed edizione critica di un manoscritto bilingue</i> , Research seminar “The Origins of the Arab-Islamic Scientific Model. Cultural history, Digital Humanities, Computational Linguistics”. Roma Tre University (Rome, Italy)
18 NOV. 2016	<i>Digital Encoding and Lemmatization of the Judeo-Arabic Texts: The Targum of Canticles</i> , “International Workshop on Arabic Linguistics and Digital Humanities – IWALDH”. Roma Tre University (Rome, Italy)

CONFERENCES AND SEMINARS – ORGANIZATION

16–22 DEC. 2023	Member of the Program Committee – <i>The 7th IEEE Congress on Information Science & Technology – CiSt'23</i> (Agadir – Essaouira, Morocco)
5–12 JUN. 2021	Member of the Program Committee – <i>The 6th IEEE Congress on Information Science & Technology – CiSt'20</i> (Agadir – Essaouira, Morocco)

2–3 JUL. 2019	Member of the Organizing Committee – International conference <i>Le Lingue Islamiche</i> , co-organized by Roma Tre University, Freie Universität Berlin, and University of Naples “L'Orientale”. Roma Tre University (Rome, Italy)
10 JAN. 2018	Member of the Organizing Committee – Conference <i>Didattica dell'arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative</i> . Roma Tre University (Rome, Italy)
17–18 NOV. 2016	Member of the Organizing Committee – <i>International Workshop on Arabic Linguistics and Digital Humanities – IWALDH</i> , organized by Roma Tre University in collaboration with Sapienza University of Rome and the University of Helsinki. Roma Tre University (Rome, Italy)

In data 03/02/2023, ai sensi dell'art. 15 co. 1 lett. c) del Decreto Legislativo 33/2013 ed in ottemperanza delle disposizioni del D.P.R. 445/2000 la sottoscritta Valentina Bella Lanza nata a Glendale (USA) il 15/10/1987 **Dichiara** di svolgere incarichi e/o avere titolarità di cariche di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione e/o di svolgere attività professionali, come di seguito specificati:

Assegnista di Ricerca presso Sapienza Università di Roma, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali dal **1 marzo 2022** al **28 febbraio 2023**.

In data 01/06/2023, ai sensi dell'art. 15 co. 1 lett. c) del Decreto Legislativo 33/2013 ed in ottemperanza delle disposizioni del D.P.R. 445/2000 la sottoscritta Valentina Bella Lanza nata a Glendale (USA) il 15/10/1987 **Dichiara** di svolgere incarichi e/o avere titolarità di cariche di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione e/o di svolgere attività professionali, come di seguito specificati:

Assegnista di Ricerca presso Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Dipartimento di Asia, Africa e Mediterraneo dal **1 giugno 2023** al **31 maggio 2025**.